



Br: 100-87/15-1

Adresa: Rimski trg 46,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 482 828
fax: +382 20 482 926
www.mpr.gov.me
5. avgust 2019.

UGOVOR
o
pruzanju konsultantskih usluga

Zaključen između:

Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja, Rimski trg 46, Podgorica, koje zastupa mr Milutin Simović, ministar (u daljem tekstu: Naručilac posla), s jedne strane
i
RND. Petra Rotha, CSC, Rumburska 87, [redacted], VAT registered (u daljem tekstu: Konsultant), sa druge strane.
[redacted], Czech Republic, IČ: [redacted], DIČ (PDV N°) [redacted]

I Predmet ugovora

Član 1

Ugovorne strane su saglasne da će Konsultant, za potrebe Naručioca posla, na osnovu materijala dobijenog od Naručioca posla, obaviti konsultantske usluge pripreme Predloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o divljači i lovstvu i Pravilnika o lovnim sezonama divljači, prema instrukcijama Evropske Komisije, a u cilju njihove potpune harmonizacije sa pravnom tekovinom EU (Direktiva 92/43/EEZ od 21. maja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divljih vrsta biljaka i životinja, Direktiva 2009/147/EC Evropskog Parlamenta i Savjeta od 30. novembra 2009. o očuvanju divljih ptica i dr.), kao i dati pisana obrazloženja predložene članova Predloga zakona i predmetnog pravilnika.

Predmetne propise Konsultant će pripremiti na crnogorskom jeziku.

Konsultant će dati pisanu izjavu na engleskom jeziku da su propisi koji su predmet ovog ugovora, prema sopstvenom znanju, potpuno harmonizovani sa pravnom tekovinom EU.

Krajnji rok za dostavljanje prve verzije predmetnih propisa od strane Konsultanta je 25.8.2019. godine (dvadeset dana od dana potpisivanja ovog ugovora), nakon čega će Naručilac posla izvršiti potrebne pripreme materijala (popratno pismo, prevod na engleski jezik i dr.) i prije slanja Evropskoj Komisiji radi davanja mišljenja, dostaviti Konsultantu na uvid i eventualne sitne korekcije.

Nakon davanja mišljenja i komentara od Evropske Komisije na predmetne propise, u slučaju eventualnih neusklađenosti Konsultant je saglasan da će iste nakon toga harmonizovati sa pravnom tekovinom EU, u što kraćem roku, ne dužem od sedam dana od dana dobijanja materijala.

II Cijena i način plaćanja

Član 2

Naručilac postla se obavezuje Konsultantu za obavljene posao iz člana 1 ovog ugovora isplatiti naknadu u ukupnom iznosu od **2.500 €** (slovima: dvijehiljadepetstotina eura), od čega **1.000 €** (slovima: hiljadu eura) kao medu plaćanje i **1.500 €** (slovima: hiljadu i petstotina eura) kao finalno plaćanje.

Plaćanja iz stava 1 će se izvršiti na sljedeći način: meduplaćanje u iznosu od 1.000 € (slovima: hiljadu eura) u roku od mjesec dana od dana potpisivanja ovog ugovora, a finalno plaćanje u iznosu od 1.500 € (slovima: hiljadu i petstotina eura) nakon dobijanja mišljenja Evropske Komisije da su propisi koji su predmet ovog ugovora, potpuno harmonizovani sa pravnom tekovinom EU.

Naručilac će Konsultantu na ime izvršenih usluga iznose iz stava 1 ovog člana, a na osnovu ispostavljenih računa od strane Konsultanta, uplatiti na bankovni račun: Fio banka, a.s., V Celnici
Praha 1, Czech Republic; Account number:
, SWIFT code:
IBAN:

Naručilac će kod plaćanja računa uzeti u obzir da je Konsultant PDV obveznik u Republici Češkoj, kao i da u skladu sa Sporazumom između Savjeta Ministara Srbije i Crne Gore i Vlade Republike Češke o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i imovinu (potpisanog u Pragu, 11. novembra 2004. godine), a u vezi za određbom Zakona o porezu na dohodak i imovinu (potpisano u Crne Gore, član 16 (Prihodi od samostalne djelatnosti, uključujući slobodna zanimanja), stav 3 (Konsultantska djelatnost kao slobodno zanimanje), nema obavezu plaćanja poreza na dohodak od izvršenih usluga u Crnoj Gori (gdje nema registrovanu svoju poslovnu jedinicu), nego porez plaća samo u Republici Češkoj.

III Ostale odredbe

Član 4

Ugovorne strane se obavezuju na međusobnu komunikaciju i saradnju u obezbjeđenju uslova za realizaciju ugovora.

U slučaju eventualnih nesporazuma u realizaciji, ugovorne strane će, u duhu dobrih poslovnih običaja, iste rješavati sporazumno.

Ako se spor ne može riješiti sporazumno, nadležan je Osnovni sud u Podgorici.

Član 5

Svaka izmjena i dopuna ovog Ugovora vrši se u pismenoj formi.

Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja od strane ovlaštenih potpisnika.

Član 6

Ovaj Ugovor sačinjen je u četiri (4) istovjetna primjerka, od kojih po dva zadržavaju ugovorne strane.

Za Naručioca postla:

Ministar, mr Milutin Simović



Za Konsultanta:

Petr Roth